



(12) **CORRECTED EUROPEAN PATENT SPECIFICATION**

(15) Correction information:  
**Corrected version no 1 (W1 B1)**  
**Corrections, see**  
**Bibliography INID code(s) 72**

(48) Corrigendum issued on:  
**19.12.2018 Bulletin 2018/51**

(45) Date of publication and mention  
of the grant of the patent:  
**12.09.2018 Bulletin 2018/37**

(21) Application number: **13739614.9**

(22) Date of filing: **18.07.2013**

(51) Int Cl.:  
**A61B 5/053** <sup>(2006.01)</sup> **A61M 1/16** <sup>(2006.01)</sup>  
**A61B 5/00** <sup>(2006.01)</sup>

(86) International application number:  
**PCT/EP2013/002143**

(87) International publication number:  
**WO 2014/012670 (23.01.2014 Gazette 2014/04)**

(54) **CALIBRATION OF A BODY PARAMETER FOR MONITORING DIALYSIS**

KALIBRIERUNG EINES KÖRPERPARAMETERS ZUR DIALYSEÜBERWACHUNG

ÉTALONNAGE D'UN PARAMÈTRE CORPOREL POUR LE SUIVI D'UNE DIALYSE

(84) Designated Contracting States:  
**AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB**  
**GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO**  
**PL PT RO RS SE SI SK SM TR**

(30) Priority: **19.07.2012 EP 12005286**

(43) Date of publication of application:  
**27.05.2015 Bulletin 2015/22**

(73) Proprietor: **Fresenius Medical Care Deutschland  
GmbH**  
**61352 Bad Homburg (DE)**

(72) Inventors:  
• **CHAMNEY, Paul**  
**Tring**  
**Hertfordshire HP23 4EW (GB)**  
• **MOISSEL, Ulrich**  
**61184 Karben (DE)**  
• **WIESKOTTEN, Sebastian**  
**64560 Erfelden (Riedstadt) (DE)**  
• **WABEL, Peter**  
**64287 Darmstadt (DE)**

(74) Representative: **Lindemann, Robert et al**  
**Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA**  
**Global Intellectual Property**  
**Else-Kröner-Straße 1**  
**61352 Bad Homburg (DE)**

(56) References cited:  
• **TITAPICCOLO J I ET AL: "Relative Blood Volume  
Monitoring during hemodialysis in end stage  
renal disease patients", 2010 ANNUAL  
INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE IEEE  
ENGINEERING IN MEDICINE AND BIOLOGY  
SOCIETY : (EMBC 2010) ; BUENOS AIRES,  
ARGENTINA, 31 AUGUST - 4 SEPTEMBER 2010,  
IEEE, PISCATAWAY, NJ, USA, 31 August 2010  
(2010-08-31), pages 5282-5285, XP031883150,  
DOI: 10.1109/IEMBS.2010.5626307 ISBN:  
978-1-4244-4123-5**  
• **MASATOMO YASHIRO ET AL: "Nature of the  
filtration coefficients of the microvasculature in  
the vicinity of dry weight in hemodialysis patients  
- as a marker of the fluid status", COMPLEX  
MEDICAL ENGINEERING (CME), 2012 ICME  
INTERNATIONAL CONFERENCE ON, IEEE, 1 July  
2012 (2012-07-01), pages 255-260, XP03222716,  
DOI: 10.1109/ICCME.2012.6275629 ISBN:  
978-1-4673-1617-0**

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

- JUDITH J. DASSELAAR ET AL: "Effect of High and Low Ultrafiltration Volume during Hemodialysis on Relative Blood Volume", ASAIO JOURNAL, vol. 52, no. 2, 1 March 2006 (2006-03-01), pages 169-173, XP55084056, ISSN: 1058-2916, DOI: 10.1097/01.mat.0000199896.27003.98

|                |                                                                           |         |            |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------|---------|------------|
| 专利名称(译)        | 用于监测透析的身体参数的校准                                                            |         |            |
| 公开(公告)号        | <a href="#">EP2874540B8</a>                                               | 公开(公告)日 | 2018-12-19 |
| 申请号            | EP2013739614                                                              | 申请日     | 2013-07-18 |
| [标]申请(专利权)人(译) | 弗雷森纽斯医疗护理德国有限责任公司                                                         |         |            |
| 申请(专利权)人(译)    | 费森尤斯医药DEUTSCHLAND GMBH                                                    |         |            |
| 当前申请(专利权)人(译)  | 费森尤斯医药DEUTSCHLAND GMBH                                                    |         |            |
| [标]发明人         | CHAMNEY PAUL<br>MOISSEL ULRICH<br>WIESKOTTEN SEBASTIAN<br>WABEL PETER     |         |            |
| 发明人            | CHAMNEY, PAUL<br>MOISSEL, ULRICH<br>WIESKOTTEN, SEBASTIAN<br>WABEL, PETER |         |            |
| IPC分类号         | A61B5/053 A61M1/16 A61B5/00                                               |         |            |
| CPC分类号         | A61M1/1603 A61B5/0537 A61B5/4875 A61B5/4881                               |         |            |
| 代理机构(译)        | LINDEMANN , ROBERT                                                        |         |            |
| 优先权            | 2012005286 2012-07-19 EP                                                  |         |            |
| 其他公开文献         | EP2874540B1<br>EP2874540A1                                                |         |            |
| 外部链接           | <a href="#">Espacenet</a>                                                 |         |            |

#### 摘要(译)

公开了一种用于检测流体状态的变化或确定个体的流体状态的方法和装置。该方法包括以下步骤：在第一治疗期间确定个体的身体参数（ & DgrRBV ）的变化（ 201 ）；确定个人的第一流体状态（ 202 ）；基于第一流体状态校准所确定的身体参数（ & DgrRBV ）的变化（ 205 ）；在至少一个进一步的治疗期间确定个体的身体参数（ & DgrRBV ）的变化（ 207 ）；并且从身体参数（ & DgrRBV ）的变化导出个体的流体状态或流体状态的变化（ 208 ）。